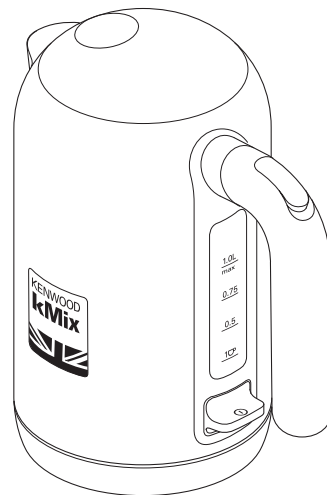


KENWOOD

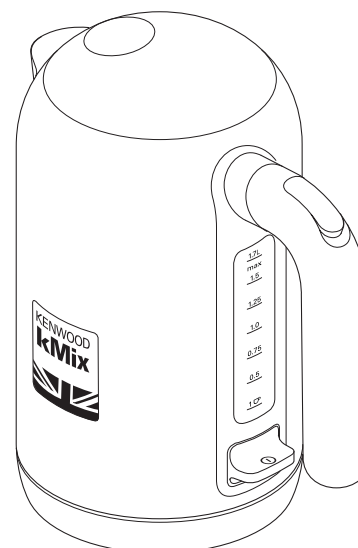
kMix

TYPE ZJX650,
TYPE ZJX740, TYPE ZJX750

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



TYPE ZJX650



TYPE ZJX740
TYPE ZJX750

English	2 - 6
Nederlands	7 - 11
Français	12 - 17
Deutsch	18 - 23
Italiano	24 - 28
Português	29 - 34
Español	35 - 39
Dansk	40 - 44
Svenska	45 - 49
Norsk	50 - 54
Suomi	55 - 59
Türkçe	60 - 64
Česky	65 - 69
Magyar	70 - 74
Polski	75 - 80
Ελληνικά	81 - 86
Slovenčina	87 - 91
Українська	92 - 97
عربي	١٠٢ - ٩٨



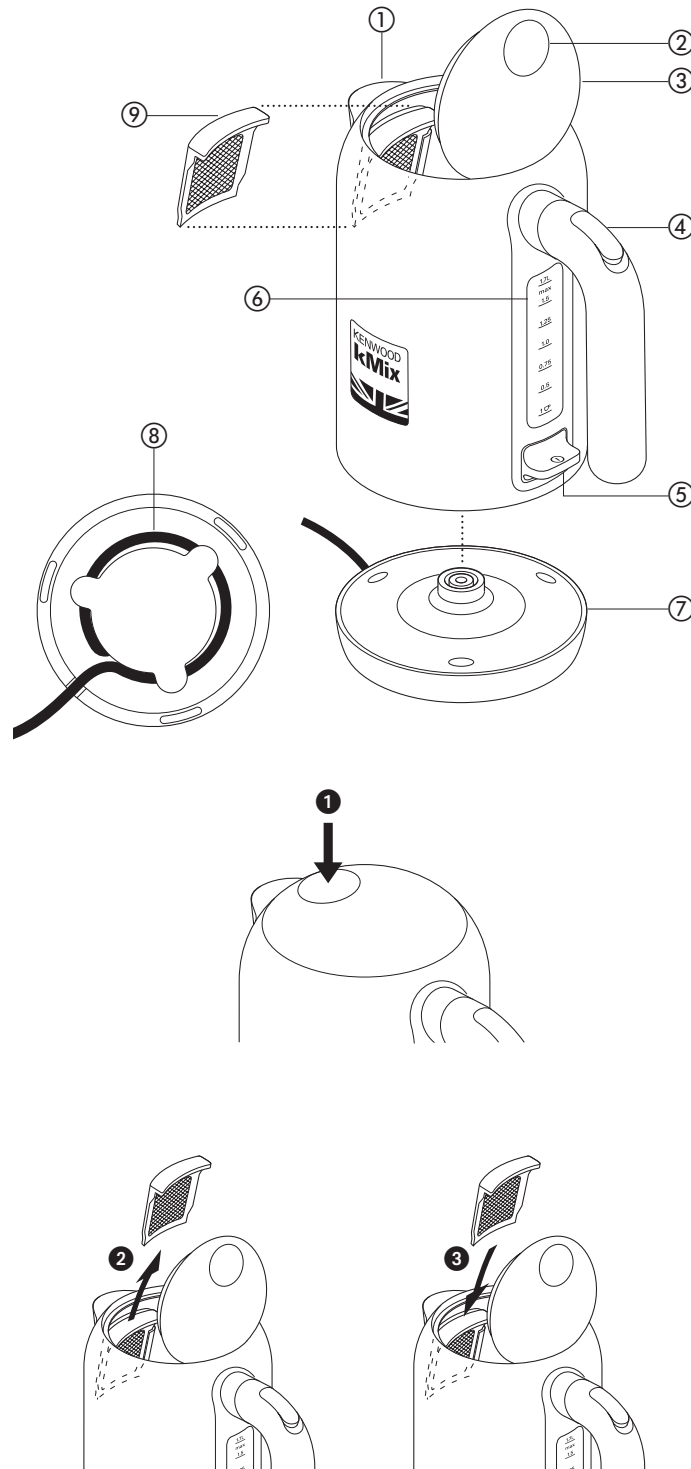
HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

132242/1

English



safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
- Beware: the body of the kettle will get hot during operation.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- **Always unplug your kettle when not in use.**
- Never put the kettle, powerbase, cord or plug in liquid.
- **Caution:** Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Only use the powerbase supplied and keep it clean and dry.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- **Warning:** Do not open the lid while the water is boiling.
- Take care when opening the lid - droplets of hot water may be ejected.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « service après-vente ».
- Utilisez toujours le filtre et ne remplissez pas trop – l'eau en ébullition pourrait être projetée hors de la bouilloire.
- Évitez tout contact avec la vapeur sortant de la zone du bec verseur pendant le déversement et celle sortant de l'ouverture du couvercle ou du bec lors du remplissage.
- Mise en garde : le corps de la bouilloire devient chaud lorsque la bouilloire fonctionne.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer.
- **Débranchez toujours votre bouilloire en dehors des périodes d'utilisation.**
- N'immergez jamais la bouilloire, la base d'alimentation, le cordon ou la prise dans un liquide.
- **Attention :** n'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée.
- N'utilisez que la base d'alimentation fournie et maintenez-la propre et sèche.

- Vérifiez que le couvercle est fermement en place avant de mettre la bouilloire sous tension.
- **Avertissement** : n'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Faites attention en soulevant le couvercle – des gouttelettes d'eau bouillante peuvent être projetées.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, vérifiez que la bouilloire est hors tension.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, retirez la bouilloire de son socle.
- Ne mettez jamais la bouilloire à proximité de ou sur les plaques chauffantes ou les brûleurs à gaz de votre cuisinière.
- Cette bouilloire est prévue uniquement pour l'eau.
- Toute mauvaise utilisation de votre appareil peut être source de blessures.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser, nettoyer et effectuer la maintenance utilisateur de cet appareil conformément au Mode d'emploi Utilisateur, à condition qu'ils se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et qu'ils aient reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, et eu connaissance des risques potentiels.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas de connaissances quant à l'utilisation de cet appareil, doivent avoir été formées ou encadrées pour son utilisation en toute sécurité et avoir connaissance des risques potentiels.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil ; le cordon et l'appareil doivent être tous deux tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre bouilloire.

● AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE

- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Enroulez l'excédent de cordon autour ⑧ du clip sous le socle de l'alimentation.
- 2 Remplissez jusqu'au repère « MAX », faites bouillir et jetez l'eau. Répétez l'opération 2 à 3 fois.

légende

- ① bec verseur
- ② pavé tactile
- ③ couvercle rabattable
- ④ bouton de déblocage du couvercle
- ⑤ commutateur marche/arrêt
- ⑥ indicateur de niveau d'eau
- ⑦ socle d'alimentation 360°
- ⑧ enrouleur de cordon
- ⑨ filtre

utilisation de votre bouilloire

- 1 Appuyez sur le bouton de déblocage du couvercle ④ pour ouvrir le couvercle puis remplissez la bouilloire. Le niveau d'eau doit être compris entre « MAX » et 1 tasse (250 ml).
- Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée de sorte que votre bouilloire conserve son aspect et son efficacité.
- Soyez économique : ne faites pas bouillir plus d'eau que nécessaire.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche pour améliorer la qualité de vos boissons.
- Videz la bouilloire après chaque utilisation.
- 2 Fermez le couvercle en appuyant du doigt sur la zone du pavé tactile ①.
- 3 Branchez et mettez en marche.
- 4 Votre bouilloire amènera l'eau à ébullition et se coupera automatiquement. Pour faire rebouillir l'eau, attendez quelques secondes. Il faut laisser le temps à au commutateur marche/arrêt (on/off) de se réinitialiser.

Remarque – Pour interrompre l'ébullition, veillez à ce que le bouton soit en position arrêt avant de retirer la bouilloire de son socle d'alimentation.

- **Si le fonctionnement de votre bouilloire s'interrompt momentanément en cours d'utilisation ou si elle s'éteint avant l'ébullition, assurez-vous que la résistance plate ne soit pas recouverte de tartre (voir la section « détartrage »).**

- Votre bouilloire est équipée d'un filtre pour retenir les particules calcaires.
- Si vous trouvez des gouttes d'eau en dessous de votre bouilloire, ne vous inquiétez pas – il s'agit seulement de la condensation.

protection anti-chauffe

- Si à la mise sous tension il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'éteint automatiquement. Éteignez, retirez la bouilloire du socle d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la remplir. Lorsqu'elle a refroidi, le commutateur se réinitialise.

entretien et nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez votre bouilloire et laissez-la refroidir.

extérieur et socle d'alimentation

- Essuyez avec un chiffon humide, puis séchez. N'utilisez pas de produits abrasifs - ils pourraient rayer les surfaces en métal et en plastique.

intérieur

- Essuyez avec un chiffon humide, imbibé de bicarbonate de soude. Rincez abondamment.
- La présence d'un filtre dans la bouilloire ne vous dispense pas d'en nettoyer régulièrement l'intérieur et le filtre.

le filtre

- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Retirez le filtre de la partie du bec verseur ②.
- 3 **Soit** rincez à l'eau courante ou utilisez une brosse douce, **soit**, lorsque vous détartrerez votre bouilloire, mettez également le filtre dans la bouilloire. Rincez abondamment.

- 4 Remettez le filtre en place sur le bec verseur et appuyez dessus pour l'insérer correctement ③.

détartrage

- Un détartrage régulier de l'élément plat améliorera le fonctionnement de votre bouilloire. Si la bouilloire n'est pas régulièrement détartrée, le dépôt de calcaire peut provoquer :
 - de possibles problèmes à la mise sous et hors tension pendant l'utilisation ou à la mise hors tension avant l'ébullition ;
 - l'ébullition peut tarder ;
 - l'élément plat peut être endommagé.

Remarque : le fait d'oublier de détartrer votre bouilloire peut annuler votre garantie.

- Si du tartre se forme sur l'élément chauffant, achetez un produit détartrant approprié et détartrerez votre bouilloire. En cas de présence de tartre, il faut plus longtemps à la bouilloire pour faire bouillir l'eau et l'élément chauffant risquera de brûler. Après avoir détartré l'appareil, faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois de suite et jetez cette eau. Veillez à ne pas laisser de produit détartrant sur votre bouilloire – les éléments pourraient être endommagés.
- Certaines régions du pays possèdent une eau calcaire. De ce fait, l'eau bouillie est trouble et laisse un dépôt sur les bords de la bouilloire. Il s'agit d'un phénomène normal, auquel il est toutefois possible de remédier par un nettoyage régulier.
- Une autre possibilité pour réduire la formation de tartre est d'utiliser de l'eau filtrée pour remplir votre bouilloire

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
La bouilloire ne fonctionne pas.	Absence d'alimentation. La bouilloire est débranchée.	Vérifiez si la bouilloire est bien branchée. Vérifiez si la bouilloire est bien positionnée sur le socle d'alimentation.
La bouilloire ne s'éteint pas automatiquement une fois l'eau arrivée à ébullition. Elle met du temps à s'éteindre.	La bouilloire est trop remplie. Le couvercle n'est pas fermé.	Vérifiez que le niveau d'eau ne dépasse pas le niveau Max. Vérifiez si le couvercle est bien fermé.
Des éclaboussures d'eau se forment au niveau du bec verseur.	Le filtre n'est pas installé au niveau du bec verseur.	Utilisez toujours le filtre et ne dépassez jamais le niveau Max.
La bouilloire s'allume et s'éteint en cours d'utilisation ou s'éteint avant que l'eau soit arrivée à ébullition.	Des traces de calcaire / de tartre apparaissent sur l'élément, ce qui perturbe le fonctionnement de la bouilloire.	Vérifiez que l'élément ne comporte aucune trace de calcaire. Reportez-vous à la section « détartrage » dans la rubrique " entretien et nettoyage.
La bouilloire a arrêté de fonctionner en cours d'utilisation.	La sécurité anti-chauffe à sec s'est déclenchée car il n'y a pas assez d'eau dans la bouilloire.	Éteignez la bouilloire et retirez-la du socle d'alimentation. Laissez refroidir avant de la remplir une nouvelle fois. Lorsque la bouilloire a refroidi, le bouton marche se réenclenche tout seul. Vérifiez que le niveau d'eau se trouve bien au-dessus du niveau minimum.
Si aucune des solutions présentées ci-dessus ne permet de résoudre le ou les problèmes, reportez-vous à la section « Service après-vente ».		